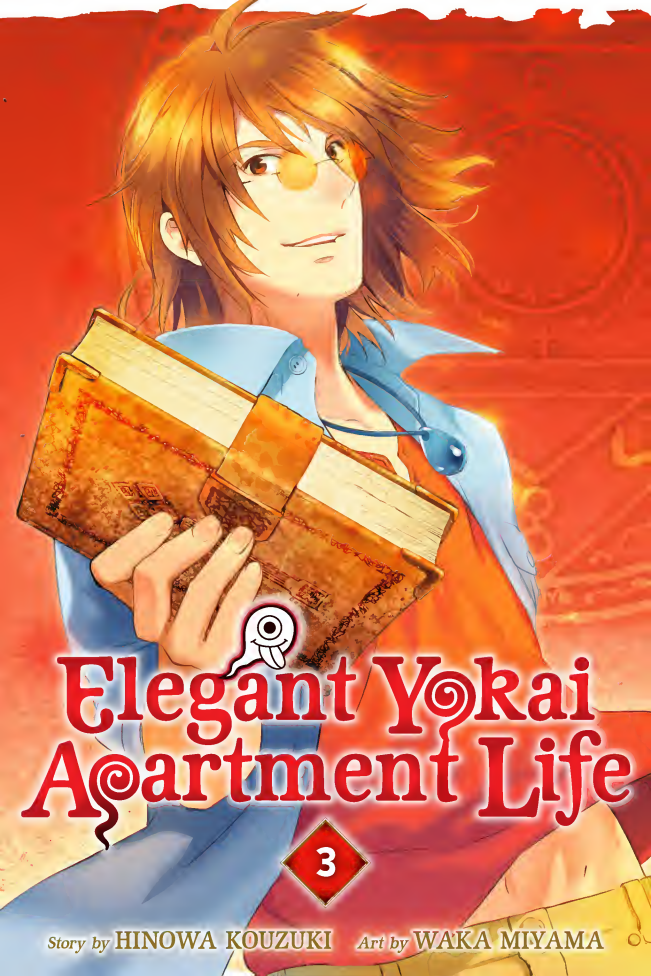




Elegant Yokai Apartment Life

3

Story by HINOWA KOUZUKI Art by WAKA MIYAMA





Elegant Yokai Apartment Life



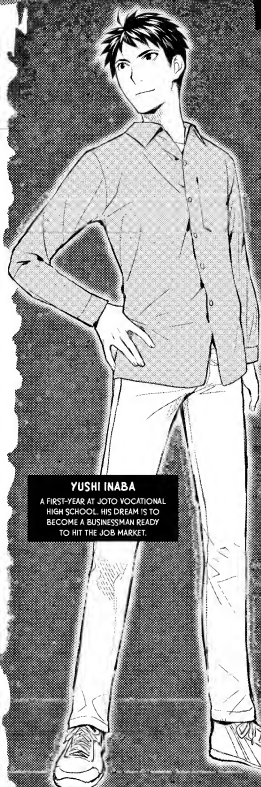
Story by **HINOWA KOUZUKI**

Art by **WAKA MIYAMA**

Elegant Yokai Apartment Life

LIFE IN THE YOKAI APARTMENT UNTIL NOW.

Bookseller returns to the apartment! While flipping through his finds, the gang discovers a book with illegible text that turns out to be a sealed grimoire! Yushi goes to bed flabbergasted, only to be greeted in his dreams by a spiritual resident of the book calling him Master! Then, while out riding with Hase the next day, he and Yushi are accosted by a gang of thugs...



YUSHI INABA

A FIRST-YEAR AT JOTO VOCATIONAL HIGH SCHOOL, HIS DREAM IS TO BECOME A BUSINESSMAN READY TO HIT THE JOB MARKET.



MIZUKI HASE

A FIRST-YEAR AT A PRESTIGIOUS HIGH SCHOOL AND YUSHI'S BEST FRIEND SINCE THEIR THIRD YEAR OF ELEMENTARY SCHOOL.



FOOL

GUIDE OF THE GRIMOIRE
—BOUGHT BACK
BY BOOKSELLER—



KURI AND SHIRO

A LITTLE BOY AND
DOG GHOST DUC.



RURIKO

THE GHOST COOK OF
THE YOKAI APARTMENT.
ONLY HAS HANDS.



SATO

A GHOST WHO WORKS
FOR THE MAJOR COMPANY
SOIR COSMETICS.



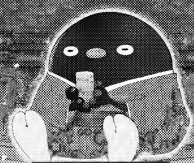
POET

NAME: REIMEI (ISSHIKI)
A POET AND FAIRY-TALE
WRITER.



AKINE KUGA

AN EXORCIST AND A SECOND-YEAR AT TAKANODAI HIGH SCHOOL.
AN UNEXPECTED GLUTTON.



LANDLORD

LANDLORD OF THE
YOKAI APARTMENT.



PAINTER

NAME: AKIRA FUKASE
IS ACTUALLY 48-YEARS OLD.
SUPPOSEDLY HUMAN.



MARIKO

A GHOST WHO OFTEN
APPEARS IN SKIMPY CLOTHING.
SUPPOSEDLY 21P.



BOOKSELLER

REAL NAME UNKNOWN.
TRAVELS THE WORLD
SEARCHING FOR RARE BOOKS.



Elegant Yokai Apartment Life

3

TABLE OF CONTENTS

CH.11	Petit Hierozotcon (Vol. 2)	006
CH.12	Petit Hierozotcon (Vol. 3)	031
CH.13	Training	063
CH.14	Book Master (Vol. 1)	105
CH.15	Book Master (Vol. 2)	143
EXTRA	The Setting of Yokai Apartment	188
EXTRA 2	Elegant Apartment Living	190

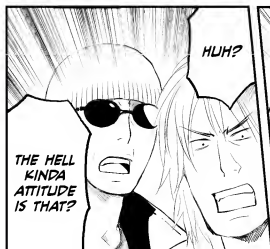


THEY'RE
MESSING
WITH
HASE'S
MOTOR-
CYCLE...

IT'S
THOSE
GUYS...

CH. 11

Petit Hierozoicon (Vol. 2)







...DOESN'T
MAKE
YOU AN
ADULT.

JUST
GETTING
OLDER...



SCREW
YOU,
BRAT!



AH!

Just now
realized
he was
mocking
them.

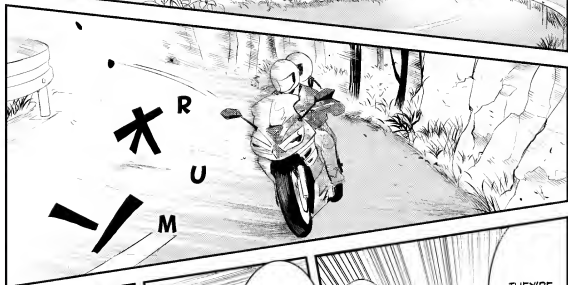
+

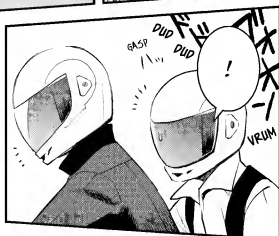


LET'S
GO,
INABA.

S-SURE.









IT'S A
DEAD
END!

DUD
F U
F U

...AN
ABAND-
ONED
FACTO-
RY?

WHAT
IS THIS
PLACE?

TCH...

フ
* R
* U
: M

AND IT'S
TOO LATE
TO TURN
BACK...

THEY'VE
ALREADY
CAUGHT
UP.

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

DUD

AAH,
WHAT-
EVER!

INSIDE!
QUICK!



WE'RE
GONNA
KILL
YOU
PUNKS!

NO-
WHERE
LEFT TO
RUN!



SHEESH.
TALK
ABOUT
BLOOD-
THIRSTY.

BAM



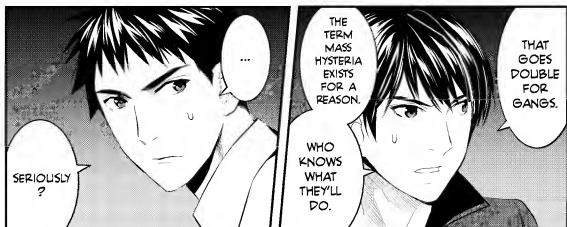
IF THEY
EVEN
KNOW
FEAR...

AREN'T
YOU A
FOURTH-
DEGREE
AIKIDO
BLACK BELT?
SHOULDN'T
KNOCKING
ONE OF
THEM OUT
SCARE
THE REST
OFF?



THERE
ARE
EIGHT OF
THEM...

BETWEEN
THE TWO
OF US,
THAT'S
NOT TOO
MANY,
BUT...

















CERBERUS!
THE
MAN-
EATING
HELL-
HOUND!

THE
DEVIL,
CER-
BERUS!

HOW
ABOUT
THIS
ONE?



WE
DON'T
HAVE
THAT
KINDA
TIME!

HOW-
EVER, HE
IS STILL
BUT A
PUP.

HE
SHOULD
REACH
MATURITY IN
ANOTHER
200
YEARS.

WHISSE
きゅん

A HEAVENLY
STEED WHO
CAN CLEAR
STAGGERING
DISTANCES IN
A FLASH!

HIPPO-
GRIFF,
THE
BLACK
GRIFFIN!

THEN
HOW
ABOUT
THIS?

THE
CHAR-
IOT,

HIPPO-
GRIFF!

OOOOH!!

FWOOSH



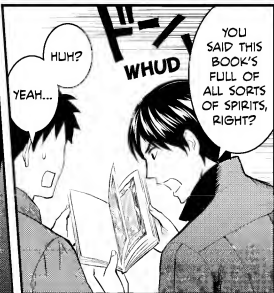
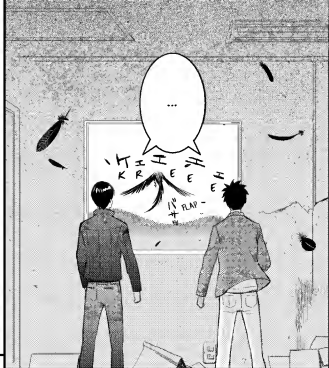
BA

**ALL
RIGHT!**

WE CAN
RIDE HIM
AND GET
A-

KRSH

HUH?













WHA
?!

BZZT

!

BZZT

YES!

GYAAAH!

SL-

AP

NOW!

THE
TOWER,

ITHAQUA!

SHINE

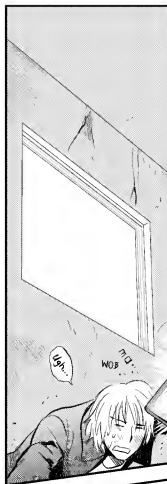
ITHAQUA,
THE
SPIRIT OF
LIGHTNING!





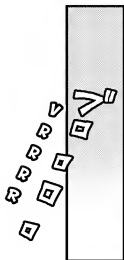


**RETURN,
HIPPO-
GRIFF!**



WHOOSH





THEY
PASSED
OUT ON
THEIR
FEET.

WOO-
HOO!

THIS
RULES
!

WE
SHOULD'VE
JUST
SICCED
HIPPOGRIFF
ON THEM
FROM THE
BEGIN-
NING.

NO
KIDDING.

WELL,
YEAH.

THAT
SAID, I'M
SURPRISED
YOU KNEW
THERE WAS A
WATER AND
LIGHTNING
SPIRIT IN THE
BOOK.

WELL,
THEY
PROBABLY
LEARNED
THAT THE
WORLD'S
BIGGER
THAN THEY
THOUGHT,
AT LEAST.

IT'S
BEEN A
WHILE
SINCE
I'VE
SEEN
YOU GO
WARRIOR
MODE.
I
ALMOST
FEEL
BAD
FOR THOSE
GUYS.



THERE'S ALSO THE CHINESE CONCEPT OF WU XING, OR FIVE PHASES, THAT INCLUDES "WOOD" AS AN ELEMENT.

WHY DO YOU KNOW ALL THIS?

CLASSICAL ELEMENTS?

THE FOUR CLASSICAL ELEMENTS ARE AN ESSENTIAL PART OF MAGIC, RIGHT?

THE IDEA THAT NATURE IS COMPOSED OF FOUR ELEMENTS: FIRE, WATER, EARTH, AND WIND.

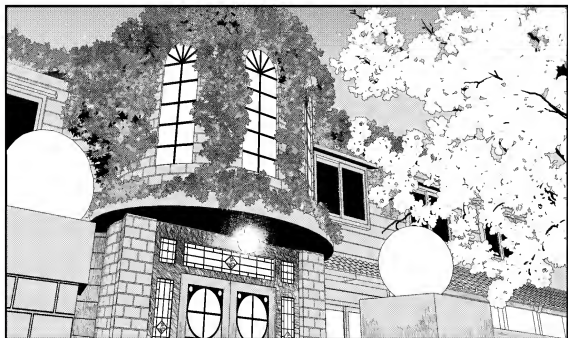
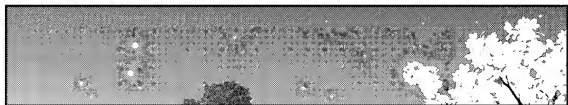
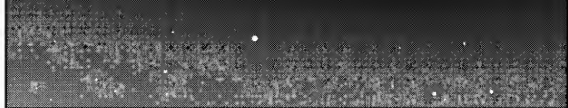


HOW CRUEL...

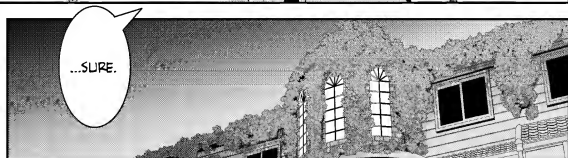


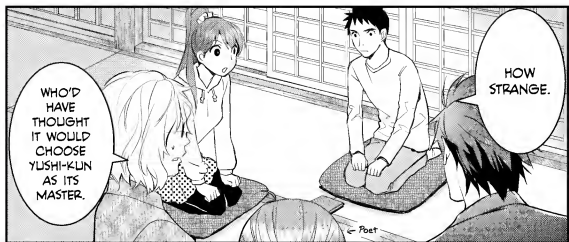
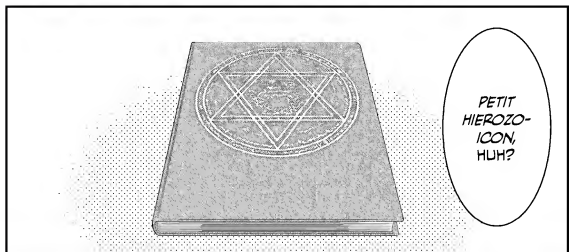
YOU SURE ARE CLUELESS FOR SOMEONE WHO WAS CHOSEN AS THE MASTER OF A GRIMOIRE.

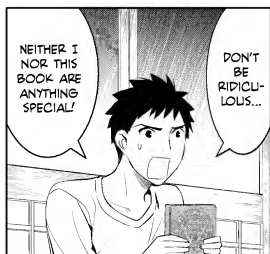
SHUT UP! IT'S NOT LIKE I ASKED TO BE CHOSEN!













OH...

NOW
THAT
YOU
MEN-
TION
IT...



WHEN
TASHIRO-
SAN GOT
INTO THAT
ACCIDENT.

I MEN-
TIONED
THAT YOU
MIGHT
HAVE
POTENTIAL.



BUT
AFTER
WINDING
UP AT THIS
APART-
MENT,

AND
WITNESS-
ING SO
MANY
BIZARRE
THINGS,

MY
PERCEPTION
OF REALITY
WAS TURNED
UPSIDE-
DOWN.



DESTINY...

MIRACLES
...

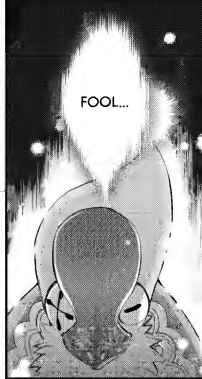
AFTER MY
PARENTS
DIED, I
COULDN'T
BELIEVE IN
THAT KIND
OF STUFF.



WHO
KNOWS JUST
HOW MANY
HANDS...

HE SAID
THEY'D BEEN
SEARCHING
FOR A NEW
MASTER ALL
THIS TIME.

...THAT
BOOK HAD
TO HAVE
PASSED
BETWEEN
OVER THE
YEARS.

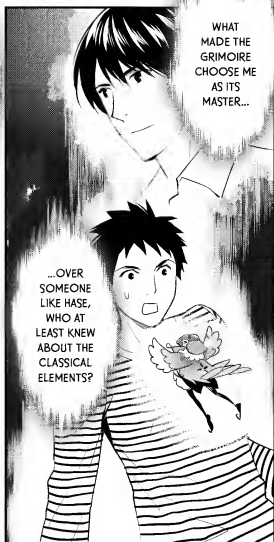


FOOL...



COULD IT
REALLY BE
BECAUSE...

...I HAVE
SOME
SORT OF
SPIRITUAL
POTENTIAL?



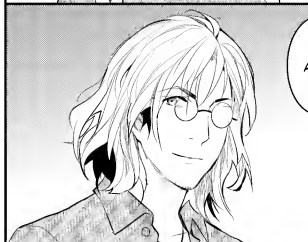
WHAT
MADE THE
GRIMOIRE
CHOOSE ME
AS ITS
MASTER...

...OVER
SOMEONE
LIKE HASE,
WHO AT
LEAST KNEW
ABOUT THE
CLASSICAL
ELEMENTS?

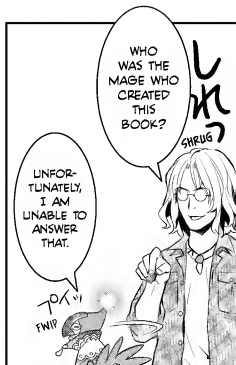
MAYBE THAT
"POTENTIAL"...

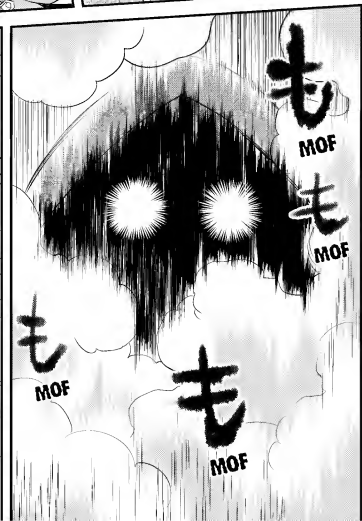
...IS WHAT
BROUGHT
ME TO THIS
APARTMENT
IN THE FIRST
PLACE.















HIS DEATH
PREMONI-
TIONS ARE
FAR FROM
ACCURATE.

AYE.
DUE TO
TANATOS'S
LITTER
LACK OF
EXPERI-
ENCE,

I TOLD
YOU
THEY'RE
NOTHING
SPECIAL
...

SNIFF

THAT'S
NOT
WHAT I
MEANT!



CHEERS!

X-I-O-T

WELL,
GOOD
LUCK,
YUSHI-
KUN!

Bust
out the
hot
sake,
Ruri-
ko!

YOU'RE
THE
ONES
WHO
WANTED
TO SEE!



USING
THEM
CONSUMES
THE
CASTER'S
LIFE-
FORCE.

IT TAKES
ENERGY
TO WIELD
MAGICAL
AND
SPIRITUAL
ABILITIES.



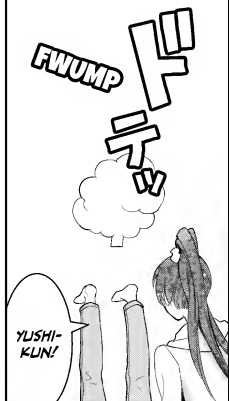
HUH?

HEE, HEE.
LUCKY YOU,
YUSHI-KUN.



...MY
LIFE-
FORCE
?!

CON-
SUME...



YUSHI-KUN!



GOOD
THING
THEY'RE
"PETIT."

SUMMONING
JUST ONE
FAMILIAR
WOULD'VE
MADE YOU
COLLAPSE.

IF THIS
WERE
THE REAL
HIEROZO-
ICON,

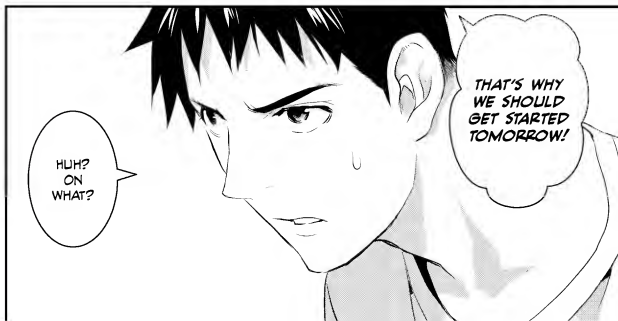


PRETTY
MUCH!

THAT
WAS
QUICK!

DON'T
TELL ME
I'VE BEEN
SHAVING
TIME OFF
OF MY
LIFE...

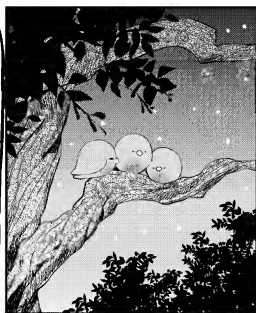
NO
WONDER I
FEEL SO
DRAINED
TODAY...



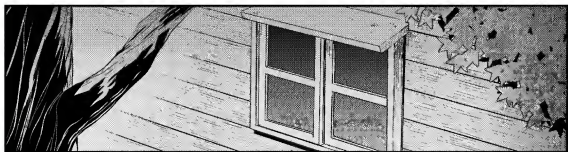
HUH?
ON
WHAT?

THAT'S WHY
WE SHOULD
GET STARTED
TOMORROW!







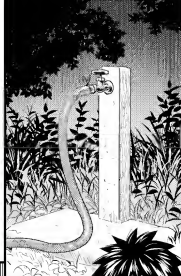
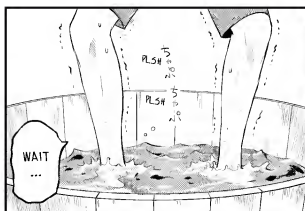






CH. 13 Training





ER...

MAN...
TRAP?

Laminated
↓

OKAY, HANG IN
THERE AND
RECITE THIS
MANTRA,
YUSHI-
KUN!

D
W
A
A
A
H!

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

サ
シ

...!

A MAN-
TRA FOR
RAISING
SPIRITUAL
POWER.

JUST
FOCUS
ON
RECITING
IT FOR
NOW.

WHAT
IS
THIS
?!

SHAKE SHAKE

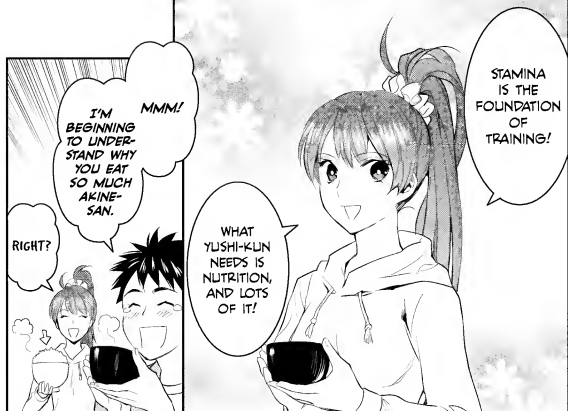
HI A HI A

R-ROKEI,
ROKEI,
ROKEI,
TAKEI,
TAKEI,
TAKEI...











ONE
MUSICIAN
CLAIMED
TO HAVE
SIMPLY SAT
DOWN TO
PLAY,



FOR EXAMPLE,
THE SOUND
OF THE INDIAN
SITAR CAN
SUPPOSEDLY
TRIGGER SAID
ALPHA WAVES.

THEY SAY
MEDITATIVE
STATES ARE
CAUSED BY
ALPHA WAVES
IN THE
BRAIN.



GASP

AND
THE NEXT
THING
THEY
KNEW,
FOUR
HOURS
HAD
PASSED.

THAT'S
PROOF
YOU WERE
IN A
TRANCE.

LIKE
WHAT
HAPPENED
TO ME.

AND
THAT'S
WHERE
SUPER-
NATURAL
AND
MYSTICAL
ABILITIES
ORIGI-
NATE.

IT
HAPPENS
WHEN
YOUR
SUBCON-
SCIOUS
STARTS
WORKING
OVER-
TIME.

When
I read,
I guess...

TRUE
...

It
happens
when I
paint.

ISN'T
THAT
NORMAL
WHEN YOU
CONCEN-
TRATE?

I LOSE
TRACK
OF TIME
A LOT.

Like
when I
eat!

I THOUGHT
THE SAME
THING
WHEN I
TALKED TO
RYU-SAN,

IT'S
WEIRD...

Huh...

BUT
AKINE-SAN'S
EXPLANA-
TIONS SEEM
STRANGELY
SCIENTIFIC.

SOUNDS
A LOT
LIKE
GHOSTS
AND
PSYCHIC
POWERS,
RIGHT?

HUH...

"THINGS
THAT EXIST
WHICH
CAN'T BE
EXPLAINED"

THINGS
ARE START-
ING TO
MOVE BACK
IN THAT
DIRECTION.

AL-
RIGHTY.

SCIENCE
AND
MAGIC
WERE
ONCE TWO
SIDES OF
THE SAME
COIN.

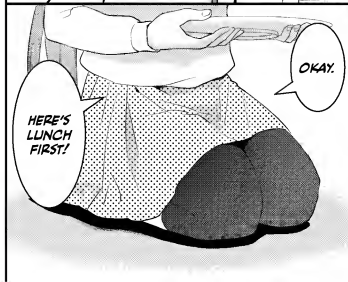
FOR
EXAMPLE,
TAKE
ADHESIVES.

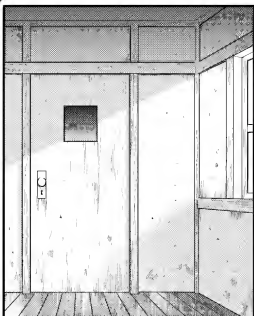
THERE
ARE PLENTY
OF THINGS
MODERN
SCIENCE
STILL CAN'T
EXPLAIN.

THERE
ARE ALL
SORTS OF
THEORIES
ABOUT
WHY THE
MOLECULES
BIND
TOGETHER,
BUT NO
SINGLE
ONE IS
CERTAIN.

WOOD
GLUE











*One of the most well-known and popular Buddhist sutras



A close-up of Sasuke's face, looking slightly to the right with a serious expression. A speech bubble is positioned above his head, containing Japanese text.

SHARISHI-
KONO-
SHOMO-WA-
KUSO-U-
NI-
SHITE-SHO-
ZETU-
MESSEZU...

SHIKI-SUNAWACHI-KORE-KULU-KULU-SUNAWA-CHI-KORE-SHIKI-JU-SOLU-GYO-SHIKI-MO-MATAKA-KU-NO-GOTOSHI...

KONO-
YUE-NI-
KULUCHU-
NI-WA-
SHIKI-
NAKU...

JU-SOU-
GYO-SHIKI-
NAKU...



AKATSUKAZU-
KYORAKAZU-
MASAZU-
HERAZU...

観自在菩薩
照見五蘊皆空
度一切苦厄

舍利子。色即非色，受即非受，想即非想，行即非行，識即非識。

如來變幻無常，如響如影，如露如電，如夢如泡，如雲如煙，如風如塵，如心如水，如月如鏡，如花如樹，如鳥如獸，如人如鬼，如天如地，如神如魔，如佛如祖，如法如律，如戒如定，如慧如智，如悲如喜，如怒如哀，如愛如憎，如怨如親，如善如惡，如美如丑，如生如死，如榮如枯，如盛如衰，如成如敗，如得如失，如獲如損，如利如害，如福如禍，如吉如凶，如祥如不祥，如瑞如不瑞，如應如不應，如可如不可，如宜如不宜，如便如不便，如安如不安，如樂如不樂，如淨如不淨，如真如不真，如實如不實，如是如不是，如是而說，如是我聞。

多分は是れ大神呪術
色は空は色い
多分は是れ大神呪術





THE
WORDS
...

THE
MANTRA
...!

...ARE
DANCING
IN MY
HEAD!



SO, THIS IS
WHY I ONLY
HAD TOAST
FOR LUNCH.

NO
WON-
DER.

IF I DID
THIS ON
A FULL
STOMACH,
I MIGHT'VE
PUKED.



YUSHI-
KUN!

AGH...

MY
BODY'S
HEAVY
...

FWUMP

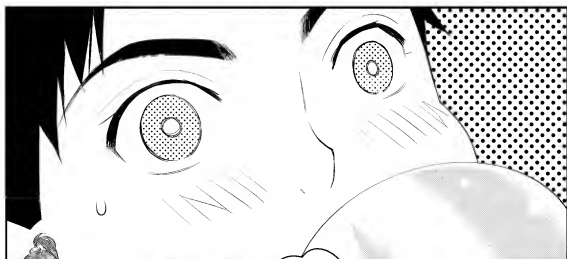
ド
サ
ッ

YOU
SHOULD
STAY STILL
FOR A
BIT.

OW,
OW,
OW!

AND...
MY
LEGS
ARE
CRAMPED
!

HERE,
DRINK
SOME
WATER.





HELP
YUSHI-KUN
TAKE A
BATH, WILL
YOU?

GOOD
TIMING.



HEY,
BOOK-
SELLER!

HEY,
THERE.
STILL
AT IT, I
SEE.



AS IF!
YOU CAN'T
EVEN STAND
ON YOUR
OWN RIGHT
NOW!



THAT'S
FINE!
I CAN
GET IN
MYSELF!

H-HELP
ME?!



You
worked
up a
sweat
today.

'Kaaay.
Let's get
these
boxers
off,
Yushi-
kun.



I
CAN ASK
MARIKO-
CHAN TO
HELP YOU
INSTEAD
IF YOU
WANT.

SHE WAS
A DAYCARE
WORKER, SO
I'M SURE
SHE'LL BE
GENTLE.

OKAY,
MOM!

♪

DINNER
WILL BE
READY
WHEN
YOU GET
BACK!

GO
CLEAN
YOUR-
SELVES
OFF!

♪

AL-
RIGHTY.

**DON'T
CARRY
ME LIKE
THIIIS!**

THE
EVENTS
AFTER-
WARD...

CLUNK

OOP!
SOME-
THING
SMELLS
GOOD.

...WERE OMITTED DUE
TO PAGE RESTRICTIONS
AND TO PRESERVE
YUSHI-KUN'S SELF-ESTEEM.



PLEASE ENJOY THIS IMAGE OF BIRDS
GROOMING THEMSELVES.

AND
TO THE
UNSEALING
OF A
CENTURIES-
OLD
GRIMOIRE!

CHEERS
TO THE
MAGE-IN-
TRAINING!



WHAT
KIND OF
SASHIMI
IS THIS?
BLOWFISH?

CONGER
EEL! IT'S
SUPER
RICH AND
DELICIOUS!

CHATTER

LOOK
AT THEM,
PARTYING
IT UP
WITHOUT
A CARE
IN THE
WORLD...

CHATTER



OR SO I
THOUGHT,

BUT WHO
CARES!

IT'S
SO
GOOD!

THERE'S
MORE
WHERE
THAT
CAME
FROM.



SESAME
TOFU WITH
SIMMERED
WILD
VEGGIES.

AHH.
TASTES
LIKE
SPRING!

SAKURA
SHRIMP
AND FAVA
BEAN
KAKIAGE.*



*Kakiage: A type of tempura made from lightly frying mixed ingredients.





SPIRITS
AND
PHANTOMS
LOVE TO
TAKE
ADVANTAGE
OF THAT
VULNERA-
BILITY.

BEING IN
A TRANCE
LEAVES
YOUR CON-
SCIOUSNESS
INCREDIBLY
VULNERA-
BLE.

UH-UH.

YOU
DON'T
HAVE TO
LOOK AFTER
ME ALL
THE TIME,
AKINE-
SAN.

I CAN
TAKE A
BATH ON
MY OWN
NOW.

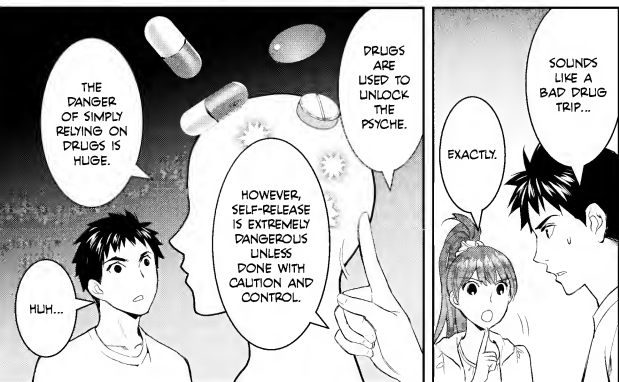
YOU
MEAN I'M
MORE
LIKELY TO
BECOME
POSSESSED
?
IS
THAT
IT?

...

PIT-
FALLS?

THERE'S
A LOT OF
PITFALLS FOR
A NOVICE IF
SOMEONE
DOESN'T
KEEP AN EYE
ON THEM.

THAT,
AND
YOUR CON-
SCIOUSNESS
CAN SLIP
OUT OF
SYNC.







*See translation notes.





AND
ABOUT
THE PETIT
HIEROZO-
ICON...



THE
FRIENDS
I'VE
MADE,

ABOUT
EVERY-
THING I'VE
LEARNED
HERE,

THE
LONELINESS
I FELT
AFTER
LEAVING,

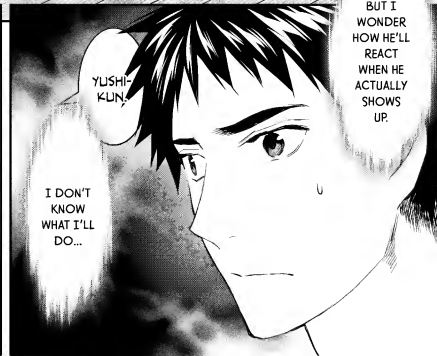
AND THE
JOY I FELT
WHEN I
RETURNED.



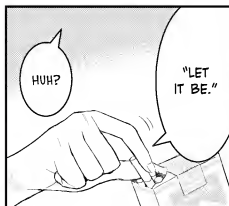
THE
WHOLE
TIME,

HE JUST
LISTENED
QUIETLY.

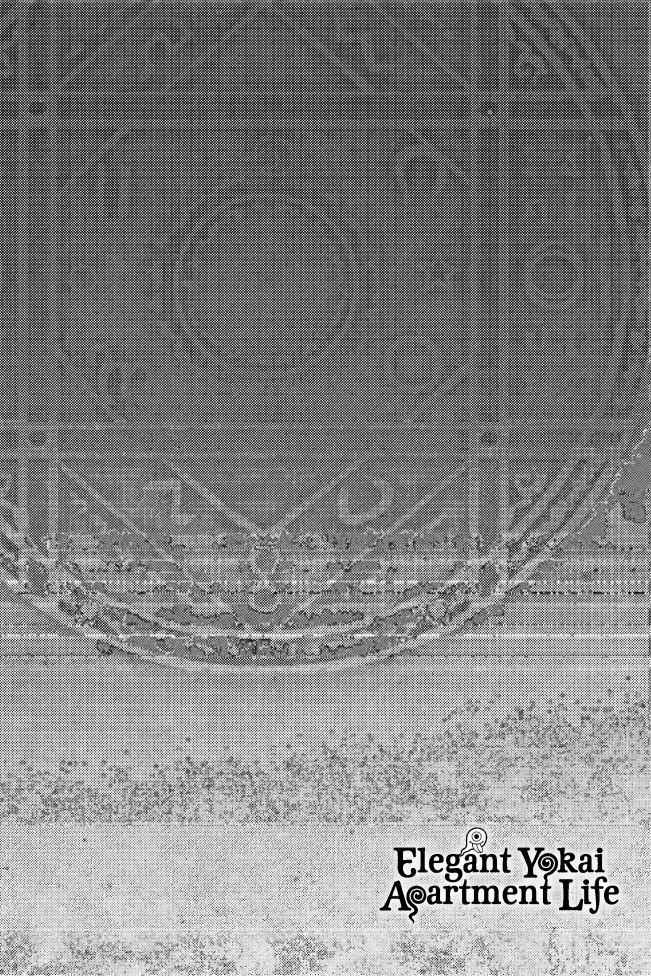












Elegant Yokai
Apartment Life



TODAY'S
THE DAY.

HASE...

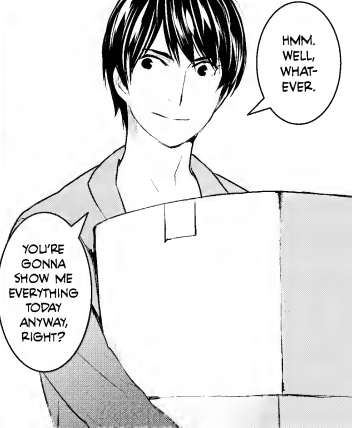


IS IT
REALLY
GONNA BE
OKAY...

...IF I
SHOW
HIM WHAT
IT'S LIKE
TO LIVE
HERE?

















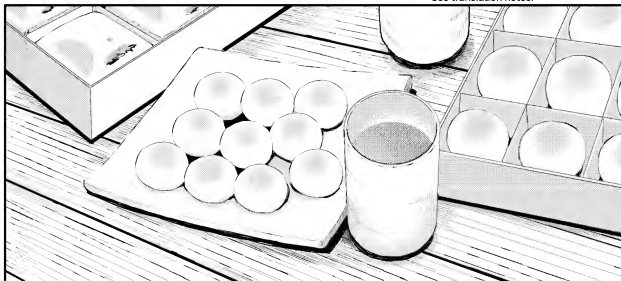




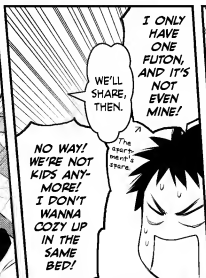




*See translation notes.













...FOR
WORRYING
SO MUCH.

What
are
these
things?
Hitodama?

I'M
STARTING
TO FEEL
STUPID...

*Hitodama: Wandering souls manifested as glowing orbs.

AM I
JUST
NAÏVE?

IS
THAT
IT?!

BONK
BONK

LATELY,
IT FEELS
LIKE MY
CANDOR
JUST
GETS ME
NOWHERE.

OOOH!











SEEING
GHOSTS
AND
YOKAI
RIGHT
BEFORE
MY
EYES...

SCARES
THE CRAP
OUT OF
ME.

I'M
JUST A
NORMAL
GUY.



...SAME
HERE.



I ALWAYS
THOUGHT
SUPER-
NATURAL
STUFF
COULDN'T
BE MORE
IRRELEVANT
TO MY
LIFE.

...YEAH.



I
DIDN'T
SLEEP
A WINK
THAT
NIGHT!

WHO
WOULDN'T
BE SCARED
WHEN THEY
SEE FAIRIES
OR GRIFFINS
POP OUT OF
THIN AIR?!



AHH,
GIMME
A BREAK!

...YOU'VE
BEEN
SHAKING
IN YOUR
BOOTS
ALL DAY.

HASE,
DON'T
TELL
ME...











BUT HASE
EMBRACED
EVERYTHING.

NOW
THAT I'M
STARTING
DOWN
AN EVEN
STRANGER
PATH,
TOWARDS
BECOMING
A MAGE...

I WAS SO
WORRIED,
I DIDN'T
KNOW WHAT
TO DO WITH
MYSELF.

THAT'S...

ALL I
NEEDED.



I WAS
ANXIOUS
THE
WHOLE
TIME.

DESPITE
HOW
COMFORT-
ABLE THE
APARTMENT
IS,

OR
HOW MANY
PEOPLE I HAVE
SUPPORTING
ME,

I'M
SURE
THAT...

NO
MATTER
HOW
ANXIOUS
I AM,

OR WHAT
TROUBLE
MIGHT LIE
AHEAD,



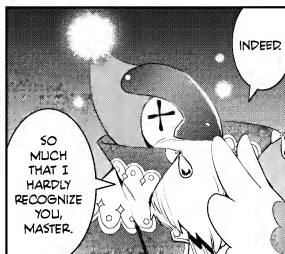
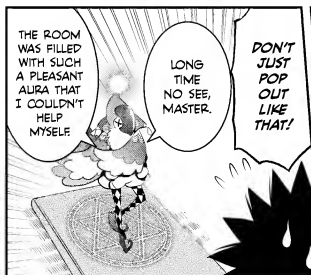
...I'LL BE
ABLE...

...AS LONG
AS I HAVE
HASE AND THE
OTHERS...

...TO
OVERCOME
ANYTHING!



LEAN





I SEE...

...HAS
GAINED A
SORT OF
RESILIENT
TENACITY.



YOUR
NORMALLY
DELIGHT-
FULLY
BRILLIANT
AURA...



...IS
LIKE THE
SURFACE
OF A
STILL
POND.

AND THIS
YOUNG
MAN'S
AURA...



YEAH...



VERY
CALM...

...AND
TRANQUIL.



THE
TEMPER-
ENCE,

FAIRY
LULLABY
?

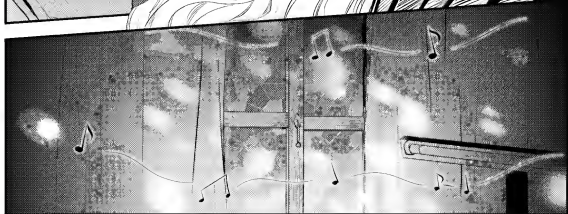
ON SUCH
A PEACEFUL
EVENING,
MIGHT I
SUGGEST
A FAIRY
LULLABY?

SIRENE.

SHINE

SIRENE,

THE
MYSTICAL
SONG-
BIRD OF
INCANTA-
TIONS.





I FEEL
GREAT...





**GOOD
MORNING!**



HEY. DID
YOU GET
A GOOD
NIGHT'S
SLEEP, HASE-
KUN?

SOME-
ONE'S
ENERGET-
IC.

MORN-
ING.



I
HAVEN'T
SLEPT
THAT
WELL IN
A LONG
TIME.

**ABSO-
LUTELY!**







I'M GIVING HIM A CRASH COURSE OVER SPRING BREAK.

MAGE TRAINING.



I'M BUSY WITH TRAINING AND STUFF!

WHA— DON'T GIMME THAT!

TRAINING?



DON'T MIND ME!

BLUNT

I'LL JUST HANG OUT.

THEN TRAIN ALL YOU WANT!



...QUIET, YOU.

AKINE-SAN'S PRETTY CUTE, HUH?

LET'S GIVE IT OUR ALL!

ALRIGHTY! WE'LL GET BACK TO THE AFTERNOON LESSONS TODAY!

SLAP





OOF!

I'M
B A A C K !

DOM
PÉRI-
GNON
?!

VIN-
TAGE,
EVEN
?!

I-I-IS
THAT
...

MAN,
I'M
BEAT
!

BOOK-
SELLER!



SORRY,
WE JUST
DOWNED
THE LAST
DROP.

All
gone...

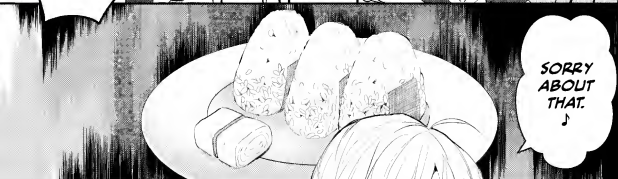
POUR
ME A
GLASS
...

YOU
FIENDS
!

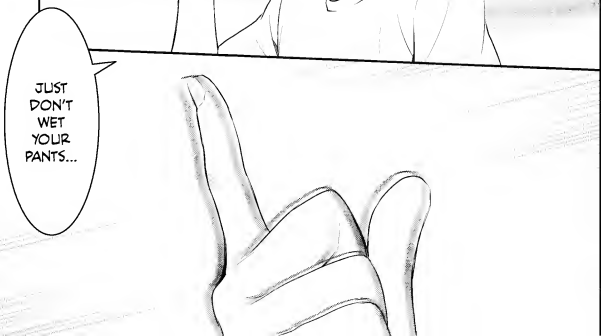
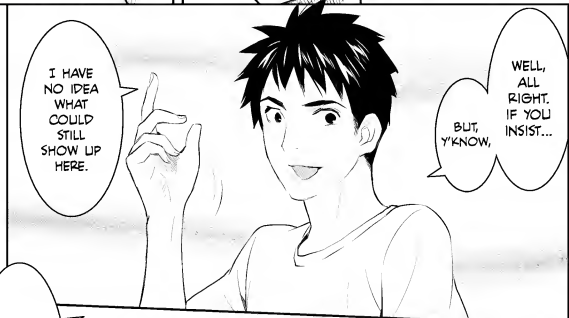
TCH.
HE'S
BACK
ALREADY.

GUULP
#P
♡



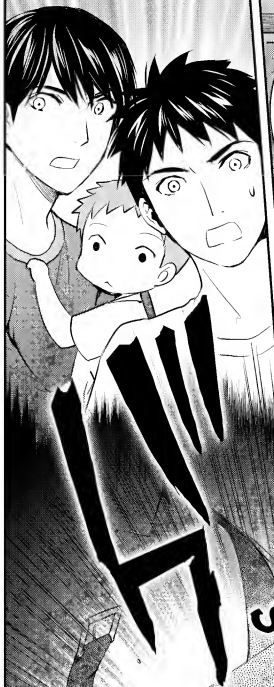












YOU
BROUGHT
BACK
SOMETHING
WEIRD AGAIN,
DIDN'T
YOU?

UH-
OH. THAT'D
BE
MINE.



TEE-HEE
♡

MAYBE.
☆

SORRY,
COULD
YOU GUYS
STAND
BACK A
BIT?



SH

NK



GYAAAH!



SE-

**SEVERED
HEADS?!**





MUMBLE

A H H H

WH-WHAT
SHOULD
WE DO?

AKINE-
CHAN AND
RYU-SAN
ARE OUT...

AND
I'M...

MUMBLE

HOW CAN
YOU JUST
ANALYZE
THAT SO
CALMLY?!

THEY
ABSORBED
THE
SPIRITUAL
ENERGY
AND CAME
BACK TO
LIFE.

AH,
HA, HA.
THOUGHT
SO.



HOW
SHOULD
I EVEN
DEAL WITH
THEM?

SHOULD
I USE
THE PETIT
HIERO?

WHAT
CAN I
DO?!

ME...?

GASP



NO
WAY!

I'M
NO
HELP AT
ALL!

THERE,
THERE.

NO
NEED TO
WORRY.



SWIF
7...

I'M
NOT A
BOOK-
SELLER
FOR
NOTHING.

LEAVE
IT
TO ME.
♪

BOOK-
SELLER!

PIT
PAT
PAT

SEVEN
SAGES!

SHINE



ARATO-
RON!

FLASH

A
BOOK
?!

ZRR

ZRR







SO,
THAT'S
WHAT HE
MEANS...

JUST LIKE
I'M THE
MASTER OF
THE PETIT
HIEROZOICON,

BOOK-
SELLER IS THE
MASTER OF
A DIFFERENT
GRIMOIRE.

ALMOST
ALL MAGES
HAVE
THEIR OWN
PERSONAL
TOME.

THOSE WHO
CHANNEL
THEIR POWER
DIRECTLY
THROUGH THEIR
GRIMOIRE, LIKE
YOU AND I,
ARE CALLED
"BOOK
MASTERS."

FOR
STARTERS,
MAGES AND
GRIMOIRES ARE
PRACTICALLY
INSEPARABLE.

THROUGH
FORMING A
CONTRACT
WITH A
BOOK, WE
BORROW
THE "OTHER
SIDE'S"
POWER.

OUR
POWER IS
SOMEWHAT
SIMILAR TO
RYU-SAN'S
SHIKI
FAMILIARS.

SPIRITUAL
POWERS
COME
IN ALL
FORMS.

NOW THAT
YOU MENTION
IT, AKINE-
SAN AND
RYU-SAN ARE
COMPLETELY
DIFFERENT
...

HEH
HEH
HEH

...!



I CAN
USE THEIR
POWER
HOWEVER
I LIKE.

MY BOOK,
SEVEN SAGES,
HAS SEVEN
MAGICIANS
SEALED
WITHIN IT.



OTHER
SIDE...



PLUS?



...I
GUESS.

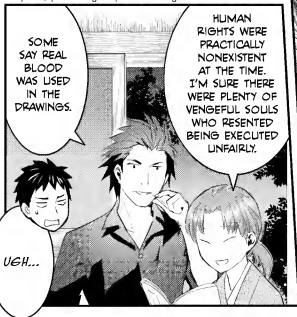
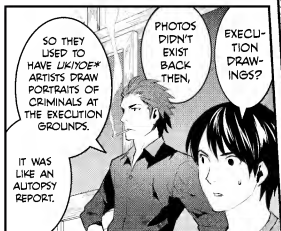
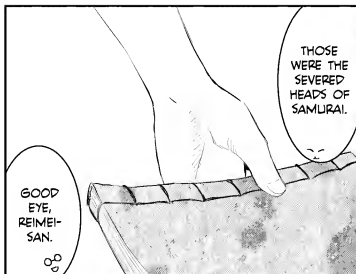
YOU AND
I ARE ON
COMPLETELY
DIFFERENT
LEVELS,
Y'KNOW?



I WAS
EMBAR-
RASSED!

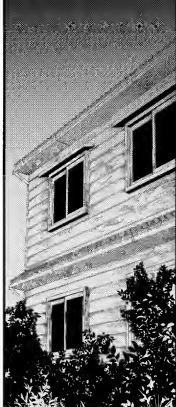
PLUS...

...WHY
DIDN'T
YOU
TELL
ME
SOONER
?!



* Ukiyoe: A Japanese art genre prevalent through the 17th to 19th centuries.











HASE...

THIS
MIGHT BE
THE FIRST
TIME...



...I'VE
HEARD
HIM BE
VULNERA-
BLE.



...THE
OUTLOOK
OF THAT
DREAM...

THAT'S
ALSO
WHY...

...SEEMS
SO DARK
AND EMPTY
SOMETIMES.





I FOUND
THAT
ADMIRABLE.
BEAUTIFUL,
EVEN.

YOU WERE
SO PURE
AND OPEN
IN YOUR
HUMANITY.



SOME-
TIMES
ANGRY,
OTHER
TIMES
BROKEN.

FACED WITH
A HELPLESS
SITUATION, YOU
DESPERATELY
LOOKED FOR
A WAY OUT,



THAT'S
WHY...

...I
DIDN'T
RECRUIT
YOU
FOR MY
EMPIRE.

I MIGHT'VE
BEEN USING
YOU TO TRY
AND BALANCE
OUT MY OWN
CROOKED
HEART.



HASE...



HE-H

TO BE
PERFECTLY
HONEST,

I WANT
TO MAKE
YOU MY
RIGHT-
HAND
MAN,
Y'KNOW.



WE LIVE IN
COMPLETELY
DIFFERENT
WORLDS.

HE HAS A
PERFECT
PLAN FOR
THE FUTURE
AND WORKS
TO MAKE IT
A REALITY.

HE'S
ALWAYS
CONFI-
DENT,

AND
NEVER
LETS HIS
GUARD
DOWN.

THAT'S THE
KIND OF GUY
I ALWAYS
THOUGHT
HASE WAS.



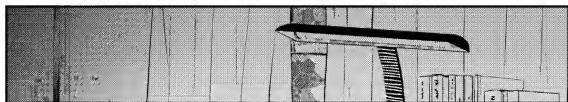
JUST
LIKE
ME,

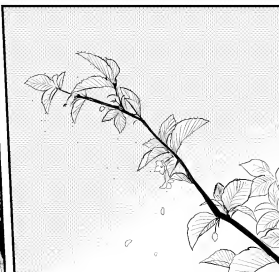
HE'S
ONLY
HUMAN.

BUT...
I WAS
WRONG.





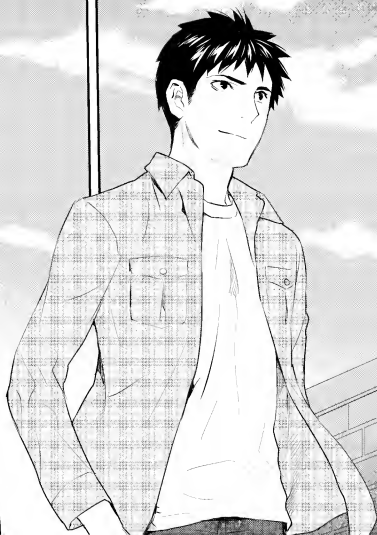






SURE...

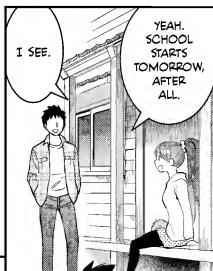
DID
HASE-
KUN
LEAVE?





HE'S
ALREADY SO
ATTACHED
TO HASE-
KUN.

KURI
MIGHT
THROW
ANOTHER
FIT WHEN
HE WAKES
UP.



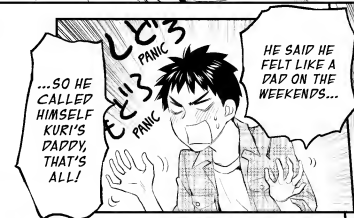
I SEE.

YEAH.
SCHOOL
STARTS
TOMORROW,
AFTER
ALL.



YOU'LL
SEE DADDY
AGAIN
SOON.

DON'T
WORRY,
KURI.



...SO HE
CALLED
HIMSELF
KURI'S
DADDY,
THAT'S
ALL!

HE SAID HE
FELT LIKE A
DAD ON THE
WEEKENDS...



ER...

NO!

DADDY?

GASP



IS THAT
RIGHT?

AH,
HA,
HA!

IT WAS
HASE!

WHAT
THE HELL
IS SHE
SAYING...?

I
GUESS
THAT
MAKES
YOU
MOMMY,
HUH?

FWIP
ひし
し

**PLEASE
STOP!
I'M
BEGGING
YOU!**

HA
HA
HA
HA
HA
HA
OH! YUSHI-KUN
JUST
SAID—

WHATCHA
GUYS
TALKING
ABOUT?

TO BE CONTINUED IN *ELEGANT YOKAI APARTMENT LIFE* VOLUME FOUR.

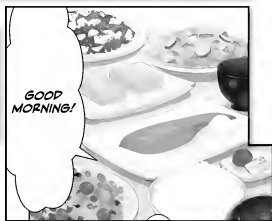


◀ I drew the manju Hase brought to make them look classy and delicate. Also, since he pays attention to detail and would probably bring something that even those without a sweet tooth could enjoy, I made them bite-sized.

Hase's welcoming dinner consists of grilled pork with shiso butter, sweet miso seasoned beef wrapped in thin omelette sheets, bare-fried sea bream, tofu and sakura shrimp salad, spring vegetable salad, and western-style tomato soup with sardine dumplings. I was careful to convey Ruriko's heartfelt desire to accommodate all tastes.



▲ Breakfast made of grilled salmon, tuna onke, egg, bacon, and zucchini stir-fry, seven-bean salad, broth-seasoned omelettes, and miso soup with onion and potato. Because of the similarity to a hotel buffet, the meal is colorful and screams "spring."



For Vol. 2

This is the illustration I drew for Animate. There was an event going on aimed at our female readers, so I drew Ryu-san in a rarely seen yukata.



For Vol. 1

This is an illustration I drew for Toranoana. I thought fans of the series might be curious about Bookseller, so I snuck him in there (lol).

THANK YOU FOR PICKING UP THE MANGA VERSION OF ELEGANT YOKAI APARTMENT LIFE! AT TORANOANA!

I hope you enjoy Yachi-san's coming-of-age story!

Look forward to more residents in volume 2!

© Kikyo Miyama

Home Suggestions Welcome



I hope you enjoy Yachi-san's coming-of-age story!

Look forward to more residents in volume 2!

© Kikyo Miyama



These are illustrations drawn for stores that held sale events for volumes 1 and 2.

Bookstore Bonus Illustration

Ruriko-san's Cooking Menu

THE SETTING OF YOKAI APARTMENT

"Stamina is the foundation of training!" —Akane-chan.

Following that advice, I packed this volume full of strength-giving meals. Here's a rundown of the food featured.



The menu for the younger crowd also includes BBQ pork and onion stamina bowls, as well as ramen. The ramen comes with two different toppings, chopped fried chicken with julienne spring onions, or anko style with thinly sliced meat with mixed vegetable. I want to eat both (lol)!

◀ The adult party menu includes congee eel sashimi, sakura shrimp with fava bean kologee, and sesame tofu with simmered wild veggie.

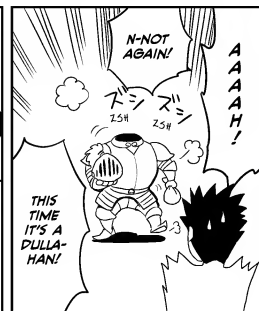


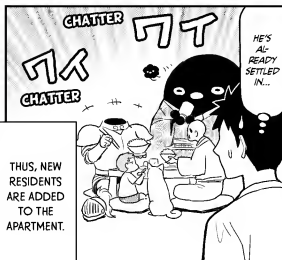
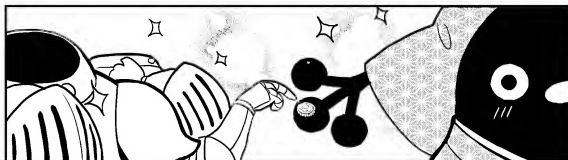
▲ The meal Akine-chan prepared on the first day of training consisted of bacon-wrapped asparagus tossed with refreshing vinegar, a salad of tomatoes and cucumber straight from the garden, a minced meat rice bowl with poached egg, and clam miso soup! I was extra careful, seeing as Yachi-kun was absolutely famished in this scene.



For those of you who want to try making the meals seen in the book, check out the recipe book « novella Elegant Yokai Apartment Dinner Table Ruriko-san's Cooking Journal!

Elegant Apartment Living





THUS, NEW RESIDENTS ARE ADDED TO THE APARTMENT.



Translation Notes

Heart Mantra

[79.2]

The Heart Mantra is one of the most famous mantras in Mahayana Buddhism. This mantra describes the enlightenment and liberation experienced by a bodhisattva in deep meditation. Over 40 translations of the Heart Mantra have been published in English alone, and it continues to be re-translated and re-interpreted to this day.



Kakiage

[90.3]

A type of tempura made by lightly frying a variety of ingredients in tempura batter. Since it's a good way to use up leftover ingredients, it's a common home-cooked meal.



Fukujinzuke

[97.2]

A popular variety of mixed pickled vegetables including daikon, lotus root, eggplant, and cucumber, flavored with soy sauce. Commonly used as a topping for curry.



Enka

[112.3]

Enka is a popular music genre resembling traditional Japanese music. Bouquets are commonly presented to enka singers after concerts.



Manju and Mochi

[118.3]

Manju are a type of Japanese confection typically consisting of a bun filled with sweet red bean. Mochi is a pounded rice paste commonly used to make a wide variety of sweets.



Elegant Yokai Apartment Life 3
KODANSHA COMICS Digital Edition

Elegant Yokai Apartment volume 1 copyright © 2003 Hinowa Kouzuki,
Waka Miyama
English translation copyright © 2017 Hinowa Kouzuki, Waka Miyama

All rights reserved.

First published in Japan in 2003 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,
San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682339725

Digital Edition: 1.0.0

Translation by Adam Hirsch
Lettering by Jacqueline Wee
Editing by Sarah Tilson
YKS Services LLC/SKY Japan, INC.